

(A)

(N° 5-V.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1938.

(Voir les n^{os} 4-V, 90, 102, 103 et les
*Annales parlementaires de la Chambre
des Représentants, séances des 26 et
27 janvier, 2 et 3 février 1938.*)

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du
Ministère de la Justice, afférentes à
l'exercice 1938 et énumérées au tableau
ci-annexé, des crédits s'élevant :

1 ^o Pour les dépenses ordinaires, à la	
somme de. . . fr.	312,889,682 85
2 ^o Pour les dépenses exceptionnelles,	
à la somme de. . .	1,963,000 »

Soit ensemble, à la
somme de. . . fr. 314,852,682 85

Bruxelles, le 3 février 1938.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1937-1938

Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{rs} 4-V, 90, 102, 103 en de
*Indelingen van de Kamer der Volks-
vertegenwoordigers, vergaderingen
van 26 en 27 Januari, 2 en 3 Februari
1938.*)

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1938 ver-
bonden en in hierbijgaande tabel opge-
somde uitgaven van het Ministerie
van Justitie zijn kredieten geopend
die belopen :

1 ^o Voor de gewone	
uitgaven, de som van	
	Fr. 312,889,682 85
2 ^o Voor de uitzon-	
deringsuitgaven de	
som van	1,963,000 »

Zegge te zamen, de
som van . . . fr. 314,852,682 85

Brussel, 3 Februari 1938.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
E. VAN WALLEGHEM.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1. Traitement du Ministre. fr. 100,000 »	140,000 »
	2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	
Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires :		
2	1. Administration centrale (y compris les agents de province détachés). 9,700,197 »	204,389,127 »
	2. Cour de cassation. 2,595,802 »	
	3. Cours d'appel 12,947,375 »	
	4. Tribunaux de première instance et de commerce et police judiciaire. 53,209,520 »	
	5. Justices de paix et tribunaux de police 22,129,015 »	
	6. Cour militaire 583,068 »	
	7. Conseils de guerre 1,455,913 »	
	8. Préposés à la conduite des voitures cellulaires 59,590 »	
	9. Moniteur 306,267 »	
	10. Clergé supérieur du culte catholique 2,138,850 »	
	11. Clergé inférieur du culte catholique 73,202,599 »	
	12. Culte protestant 566,268 »	
	13. Culte anglican. 163,233 »	
	14. Culte israélite 279,967 »	
	15. Établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. . 4,454,713 »	
	16. Commission de contrôle des films cinématographiques 45,255 »	
	17. Prisons. 20,507,575 »	
	18. Ecole de criminologie et de police scientifique 43,920 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VOOR PERSONEEL.		
	1. Jaarwedde van den Minister 2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	} 1
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden. Familie-, geboorte- en verblijfsplaatsvergoeding, vergoeding van uiterste ziekte en teraardebestelling. Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen : 1. Hoofdbestuur (<i>inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën</i>) 2. Hof van verbreking 3. Hoven van beroep 4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel en gerechtelijke politie 5. Vredegerechten en politierechtbanken 6. Krijsgerechtshof. 7. Krijgsraden 8. Begeleiders der celrijtuigen 9. Moniteur 10. Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst 11. Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst 12. Protestantsche eeredienst 13. Anglikaansche eeredienst 14. Israëlitische eeredienst 15. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen 16. Commissie voor filmkeuring 17. Gevangenen 18. School voor criminologie en criminalistiek.	} 2

Art. no.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
3	1. Administration centrale fr. 264,821 »	5,432,744 »
	2. Cour de cassation 15,000 »	
	3. Cours d'appel 35,000 »	
	4. Tribunaux de première instance et de commerce 670,390 »	
	5. Justices de paix et tribunaux de police 479,610 »	
	6. Police judiciaire 25,200 »	
	7. Établissements d'éducation et institutions publiques de l'État 666,898 »	
	8. Commission de contrôle des films cinématographiques. 39,490 »	
	9. Moniteur 3,236,335 »	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département (y compris le traitement de disponibilité d'un fonctionnaire de la Ferme-Ecole de Moll)	1,067,237 »
	(Les crédits des articles 2, 3 et 4 pourront donner lieu à des transferts entre les littéras et d'un article à l'autre dans la mesure des nécessités du service.)	
5	Honoraires des avocats	15,000 »
	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	
6	1. Administration centrale. fr. 67,500 »	678,045 »
	2. Établissements d'éducation et institutions publiques de l'État. 6,000 »	
	3. Moniteur 9,000 »	
	4. Prisons. 250,000 »	
	5. Préposés à la conduite des voitures cellulaires 1,620 »	
	6. Clergé supérieur du culte catholique (frais de tournée et de secrétariat) 26,300 »	
	7. Cour de cassation. 11,800 »	
	8. Cours d'appel 28,600 »	
	9. Tribunaux de première instance et de commerce 184,000 »	
	10. Justices de paix et tribunaux de police 1,000 »	
	11. Conseils de guerre 250 »	
	12. Ecole de criminologie et de police scientifique » 91,975 »	
	(Les magistrats, qui font partie du corps enseignant de l'école, toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)	

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
211.763,318 »	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loon-trekkende bedienden :	3
	1. Hoofdbestuur	
	2. Hof van verbreking	
	3. Hoven van beroep	
	4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel	
	5. Vrederechten en politierechtbanken.	
	6. Gerechtelijke politie	
	7. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen	
	8. Commissie voor filmkeuring	
	9. Moniteur	
	Jaarwedden van terbeschikkingstelling der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement (met inbegrip van de disponibiliteitswedde van een ambtenaar van de Hoeschool te Mol).	4
	(De kredieten vermeld onder artikelen 2, 3 en 4 zullen kunnen aanleiding geven tot overdrachten onder de littera's en van een artikel naar het andere, naarmate de noodwendigheden van den dienst.)	
	Honoraria der advocaten.	5
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën :	
	1. Hoofdbestuur	6
	2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen	
	3. Moniteur	
	4. Gevangenissen.	
	5. Begeleiders der celrijtuigen	
	6. Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst (kosten van rondreizen en van secretariaat)	
	7. Hof van verbreking	
	8. Hoven van beroep	
	9. Rechtbanken van eersten aanleg en koophandel	
	10. Vrederechten en politierechtbanken	
	11. Krijgsraden	
	12. School voor criminologie en criminalistiek	
	(De magistraten, die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school, ontvangen een vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars).	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
7	Secours ordinaires :	
	1. Administration centrale fr. 10,000 »	
	2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. 4,250 »	
	3. Moniteur 2,000 »	
	4. Prisons. 14,250 »	
	5. Préposés à la conduite des voitures cellulaires 665 »	
	6. Ordre judiciaire et justice militaire 10,000 »	41,165 »
8	CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.	
	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice) :	
	1. Hôtel ministériel fr. 50,000 »	
	2. Administration centrale 490,000 »	
	3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 560,000 »	
	4. Commission de contrôle des films cinématographiques 36,000 »	
	5. Moniteur 275,000 »	
	6. Prisons. 2,250,000 »	
	7. Ordre judiciaire et justice militaire (y compris les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires) 1,380,000 »	
	8. Police judiciaire 60,000 »	
	9. Locaux judiciaires 10,000 »	5,111,000 »
9	Achats et réparation de matériel. Mobilier : entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :	
	1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 60,000 »	
	2. Administration centrale 200,000 »	
	3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire). 400,000 »	
	4. Commission de contrôle des films cinématographiques 16,700 »	
	5. Moniteur 165,000 »	
	6. Prisons. 850,000 »	
	7. Ordre judiciaire et justice militaire (y compris les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires). 525,000 »	
	8. Police judiciaire 110,000 »	
	9. Locaux judiciaires (y compris 1 ^o la restauration ou le renouvellement des recouvrements des planchers, la peinture et le tapissage des murs et des plafonds, la réfection des menuiseries et les réparations aux appareils de chauffage central, 2 ^o la rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles) 1,200,000 »	3,526,700 »

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Gewone hulpverleeningen : 1. Hoofdbestuur 2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen 3. Moniteur 4. Gevangenen 5. Begeleiders der celrijtuigen 6. Rechterlijke macht en krijgsgerecht HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst, frankering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard (met inbegrip van de uitgaven voor het gebruik van electriciteit als drijfkracht) : 1. Ministerieel hotel 2. Hoofdbestuur 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen 4. Commissie voor filmkeuring 5. Moniteur 6. Gevangenen 7. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn). 8. Gerechtelijke politie 9. Gerechtelijke lokalen Aankoop en herstelling van materieel. Meubelen : onderhoud en leveringen. Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting-, huistelefoontoestellen, enz. Geringe uitgaven van zelfden aard : 1. Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt). 2. Hoofdbestuur 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen (inbegrepen eene som van vijftig duizend frank als tijdelijke last). 4. Commissie voor filmkeuring 5. Moniteur 6. Gevangenen 7. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn). 8. Gerechtelijke politie 9. Gerechtelijke lokalen (met inbegrip 1° van de herstelling of de hernieuwing van de bekleding der plankenvloeren, het schilderen en het behangen der wanden en zolderingen, het herstellen van het timmerwerk en de herstellingen aan de centrale-verwarmingtoestellen, 2° van de vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie te Brussel).	7 8 9

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés :	
10	1. Administration centrale fr. 120,000 »	
	2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat . 10,000 »	
	3. Commission de contrôle des films cinématographiques 825 »	
	4. Moniteur (<i>y compris les achats de papiers pour l'impression des publications officielles</i>). 1,040,000 »	1,280,825 »
	5. Prisons 30,000 »	
	6. Police judiciaire 80,000 »	
	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures, abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :	
11	1. Administration centrale fr. 165,000 »	
	2. Bibliothèque 46,750 »	
	3. Office de la Protection de l'Enfance 5,000 »	
	4. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat . 22,000 »	
	5. Commission de contrôle des films cinématographiques 2,800 »	
	6. Prisons et commissions relevant de l'administration pénitentiaire. 162,000 »	
	7. Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique 5,100 »	2,468,850 »
	8. Cours et tribunaux (achat de livres et abonnements) 95,200 »	
	9. Ordre judiciaire et justice militaire (<i>y compris les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires</i>) 1,900,000 »	
	10. Ecole de criminologie et de police scientifique (<i>matériel, outillage scientifique, livres, revues, etc</i>) 16,000 »	
	11. Statistique judiciaire 13,000 »	
	12. Commissions 6,000 »	
	13. Moniteur 5,000 »	
	14. Recueil des circulaires du Ministère de la Justice 25,000 »	
	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
12	1. Administration centrale fr. 120,000 »	
	2. Administration de la Bienfaisance 20,000 »	
	3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (<i>agents et membres des comités d'inspection et de surveillance et des Commissions d'examen</i>) (<i>y compris le coût des abonnements délivrés aux membres du personnel autorisés à suivre les cours de langues organisés par le Gouvernement</i>). 17,000 »	1,020,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
16,006,225 »	Kantoorleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk:	10
	1. Hoofdbestuur 2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen 3. Commissie voor filmkeuring 4. Moniteur (<i>met inbegrip van den aankoop van papier voor het drukken der officieele uitgaven</i>). 5. Gevangenissen 6. Gerechtelijke politie	
	Andere kantoorbehoefden. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding, abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van zelfden aard :	11
	1. Hoofdbestuur 2. Bibliotheek 3. Dienst voor Kinderbescherming 4. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen 5. Commissie voor filmkeuring 6. Gevangenissen en commissiën afhangende van het bestuur der gevangenissen	
	7. Koninklijke Commissie voor het uitgeven van 's Lands oude wetten en ordonnantiën.	
	8. Hoven en rechtbanken (aankoop van boeken en abonnementen)	
	9. Rechterlijke macht en krijgsgerecht (<i>met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn</i>).	
	10. School voor criminologie en criminalistiek (<i>materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften, enz.</i>)	
	11. Gerechtelijke statistiek	
	12. Commissiën	
	13. Moniteur	
	14. Verzamelingen van omzendbrieven van het Ministerie van Justitie	
	Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van den zelfden aard dekken :	
	1. Hoofdbestuur 2. Bestuur van de Weldadigheid 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen (<i>agenten en leden van de comiteeten van inspectie en toezicht en van de examencommissiën</i>) (<i>erinbegrepen de uitgave voor de abonnementen afgeleverd aan de leden van het personeel die toelating hebben bekomen om de door de Regeering ingerichte taalcursussen te volgen</i>).	12

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	4. Commission de contrôle des films cinématographiques 50,000 » 5. Prisons (Agents et membres des commissions et organismes constitués auprès de l'Administration pénitentiaire) 250,000 » 6. Ecole de criminologie et de police scientifique (<i>y compris le coût des abonnements scolaires des élèves</i>) 38,000 » 7. Commissions. (<i>Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.</i>) 180,000 » 8. Ordre judiciaire et justice militaire (<i>en matière administrative</i>). 345,000 » Billets forfaitaires. — Abonnements : 1. Coût des abonnements fr. 60,000 » 2. Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges 126,900 » 3. Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux 1,650 » Habillement et équipement des surveillants des prisons. Armement du personnel. 380,000 » Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service 2,030,300 » <i>Les quotes-parts dans les frais d'entretien, chauffage et éclairage (art. 8-7, 9-7 et 11-9), dues par des services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires, seront versées au Trésor comme « recettes accidentelles ».</i>	
	CHAPITRE III. SUBSIDES ET SUBVENTIONS.	
16	Subsidés légaux : Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance fr. 350,000 » <i>(Ces subsides sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.)</i>	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	4. Commissie voor filmkeuring 5. Gevangenen (beambten en leden van de bij het bestuur der gevangenen opgerichte commissiën en organismen) 6. School voor criminologie en criminalistiek <i>(de kosten van de schoolabonnementen voor de leerlingen inbegrepen)</i> 7. Commissiën. <i>(De magistraten die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfkosten vergoed worden zooals de overige leden).</i> 8. Rechterlijke macht en krijgsgerecht <i>(in bestuurszaken)</i> Dienstreisbiljetten. — Abonnementen 1. Kosten wegens abonnementen 2. Prijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstbiljetten. 13 3. Prijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstbiljetten. Kleeding en uitrusting der bewakers van de gevangenen. — Wapening van het personeel. 14 Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken. 15 <i>De aandeelen in de kosten van onderhoud, verwarming en verlichting (art. 8-7°, 9-7° en 11-9°), verschuldigd door diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn, zullen als «toevallige ontvangsten» in de Schatkist worden gestort.</i> HOOFDSTUK III. SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN. Wettelijke subsidiën : 16 Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming. <i>(Deze toelagen worden bij ministerieel besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie gedaan worden).</i>	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Subsides conventionnels :	
	1. Subsides à la Commission royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais de secrétariat des comités de patronage d'arrondissements. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées des patronages et aux conseils cantonaux de tutelle (<i>payés sur les subsides alloués</i>) fr. 40,000 »	
17	(<i>Ces subsides sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.</i>)	62,000 »
	2. Subside à la Commission internationale de police criminelle 8,000 »	
	3. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale 12,000 »	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau international pour l'unification du droit pénal 2,000 »	
	Subsides facultatifs :	
	1. Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. Subsides à des homes de réadaptation ou de semi-liberté fr. 175,000 »	
	(<i>Ces subsides sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.</i>)	
	2. Conseil des écoles de service social; frais de route et de séjour; frais d'examen et de diplôme; jurys; menues dépenses et divers 30,000 »	
	3. Subside à l'Office des rôles des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles 12,000 »	
	4. Subsides à des revues et institutions scientifiques relatives au droit 17,000 »	
	5. Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, et les presbytères, et pour l'ameublement des églises 1,105,000 »	1,414,525 »
18	(<i>Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication, de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire et d'un exemplaire du cahier des charges, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception des travaux. Ce dernier document devra mentionner les dates de commencement et d'achèvement des travaux.</i>)	
	6. Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses 10,980 »	
	7. Culte anglican. — Subside au Comité central 270 »	
	8. Culte israélite. — Subside au Consistoire central 900 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,826,525 »	Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	17
	1. Toelagen aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomiteiten en der kinderbescherming. — Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van secretariaat van de arrondissementsbeschermingskomiteiten. — Reis- en verblijfkosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale voogdijraden <i>(betaald op de toegekende toelagen)</i>. <i>(Deze toelagen worden bij ministerieel besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie gedaan worden.)</i>	
	2. Toelage aan de Internationale Commissie voor crimineele politie.	
	3. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenis.	
	4. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het strafrecht.	18
	Facultatieve subsidiën :	
	1. Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en landloopers en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid. <i>(Deze toelagen worden bij ministerieel besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie gedaan worden.)</i>	
	2. Raad der scholen voor maatschappelijk dienstbetoon; reis- en verblijfkosten; kosten van examen en diploma; examencommissies; geringe uitgaven en allerlei.	
	3. Toelage aan den Dienst der pleitzakenrol bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel te Brussel.	
	4. Toelagen aan wetenschappelijke tijdschriften en instellingen betreffende de rechtswetenschap.	
	5. Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens en de pastoriën, en voor de meubilering van de kerken.	
	<i>(Deze uitgaven zullen bij het Rekenhof verantwoord worden door de overlegging van een eensluidend afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de toelage wordt verleend, van het proces-verbaal van aanbesteding, van de inschrijving van den aannemer aan wien de aanneming werd toegewezen en van een exemplaar van het lustenkohier alsmede van een staat over de vordering der werken of van het proces-verbaal van hun oplevering. Op dit laatste bescheid moeten de data van den aanvang en van de voltooiing der werken worden vermeld.)</i>	
	6. Protestantsche eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven.	
	7. Anglikaansche eeredienst. — Toelage aan het Centraal Comité.	
	8. Israëlietische eeredienst. — Toelage aan het Centraal Consistorie.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	9. Subsidés aux communes et aux conseils d'administration d'église pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican ou israélite, et pour l'ameublement des églises 23,375 » <i>(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication, de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire et d'un exemplaire du cahier des charges, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception des travaux. Ce dernier document devra mentionner les dates de commencement et d'achèvement des travaux.)</i> 10. Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix 40,000 » CHAPITRE IV. DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET DE BIENFAISANCE. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. . . . 19 1^o Détenus dans les prisons. 5,452,850 » 2^o Récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale 6,635,700 » <i>(Les crédits portés aux littéras 1^o et 2^o pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service).</i> Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Y compris : 20 a) Une allocation de fr. 666,66 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions. 12,500,000 » b) Une allocation de 20,831 francs à la commune de Merxem (province d'Anvers) représentant la quote-part de l'État dans les pensions à servir à la veuve d'un agent de police et à deux agents de police blessés dans l'exercice de leurs fonctions. c) La redevance due pour la centrale de téléphonie du Palais de Justice de Bruxelles, sauf à récupérer les quotes-parts dues par les divers usagers. 21 Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) 700,000 » 22 Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers), que la loi met à charge de l'Etat. Frais de transport (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) 45,000,000 » 23 Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Entretien des élèves. (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) 2,000,000 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
80,661,950 »	9. Toelagen aan de gemeenten en aan de kerkbeheerraden voor de gebouwen ten dienste van de protestantsche, anglikaansche of israëlietische eerediensten, en voor het meubilceeren der kerken. <i>(Deze uitgaven zullen bij het Rekenhof verantwoord worden door de overlegging van een eensluidend afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de toelage wordt verleend, van het proces-verbaal van aanbesteding, van de inschrijving van den aannemer aan wien de aanneming werd toegewezen en van een exemplaar van het lastenboek alsmede van een staat over de vordering der werken of van het proces-verbaal van hun oplevering. Op dit laatste bescheid moeten de data van den aanvang en van de voltooiing der werken worden vermeld.)</i> 10. Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om ze te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten.	
	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND EN ARMENZORG.	
	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders 1° Gedetineerden in de gevangenissen. 2° Recidivisten en abnormalen geïnterneerd krachtens de wet tot bescherming der maatschappij. <i>(De onder littera's 1° en 2° ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).</i> Gerechtskosten in crimineele, correctioneele en politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreeft.) Kosten van beteekening der uijtdrijvingsbesluiten.	19
	Met inbegrip van : a) Een toelage van fr. 666,66 ten behoeve van de weduwe van een politieagent, gedood te Gent in de uitoefening van zijn ambt. b) Eene toelage van 20,831 frank aan de gemeente Merksem (provincie Antwerpen) zijnde het aandeel van den Staat in de pensioenen ten behoeve van de weduwe van een politieagent en ten behoeve van twee politieagenten die in de uitoefening van hun ambt werden gewond. c) Het huurgeld verschuldigd voor de telefooncentrale in het Gerechtshof te Brussel, behoudens de terugvordering van het door de verschillende gebruikers te betalen aandeel.	20
	Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929).	21
	Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. Kosten van overbrenging (Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	22
	Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen. Onderhoud der verpleegden. (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleeding der ontslagen verpleegden).	23

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
24	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs.) . . . <i>(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.)</i>	8,350,000 »
25	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents du travail	3,400 »
26	Police judiciaire (secours en cas d'accidents, blessures, etc.)	20,000 »
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
27	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	130,000 »
28	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	4,000 »
29	Secours à des ministres des cultes	30,600 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
30	1. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Travaux de réfection et d'entretien (grosses réparations), d'amélioration et constructions nouvelles (y compris une somme de 350,000 francs en charge temporaire) Fr. 560,000 »	
	2. Eglise Notre-Dame de Laeken. Travaux de restauration . . . 17,000 »	
	3. Construction d'habitations pour le personnel, à Hoogstraeten. (Cinquième annuité à payer à la Société Nationale des Habitations à bon marché) 170,064 85	747,064 85

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
164,600 »	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. (Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.) <i>(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan het gebruik moet verantwoord worden binnen het tijdperk van drie maanden. — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachtens de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen vereffend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Procureurs-generaal, wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn.)</i> Vergoedingen aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen Gerechtelijke politie (hulpgelden in geval van ongevallen, kwetsuren, enz.)	24 25 26
	HOOFDSTUK V. HULPGELDEN.	27 28 29
747,064 85	Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, en, na hun overlijden, aan hunne weduwen of verwanten, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene vier personen welke een gering pensioen genieten. Te verleenen hulp wegens kosten van uiterste ziekte en teraardebestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. Hulpverleening aan bedienaren der eerediensten HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN. 1. Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen. — Herstellings- en onderhoudswerken (grootte herstellingen), verbeteringen en nieuwe gebouwen (inbegrepen eene som van 350,000 frank als tijdelijke last 2. Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laken. Werken tot herstelling 3. Bouwen van woningen ten behoeve van het personeel te Hoogstraten. (Vierde annuïteit af te dragen aan de Nationale Maatschappij voor Goedkoope Woningen)	30

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VII.		
DÉPENSES DIVERSES.		
31	Mesures de sûreté publique	1,500,000 »
32	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	200,000 »
33	Dépenses non libellées au budget	20,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . . fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
34	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique . .	73,000 »
35	Frais de reconstitution des registres de l'état civil de l'arrondissement de Gand, détruits au cours de l'incendie du Palais de Justice. (Cette reconstitution se fera par un procédé photographique)	800,000 »
Service temporaire des visas de passeports :		
36	1. Indemnités fr. 38,000 »	46,000 »
	2. Dépenses d'administration 8,000 »	
37	Acquisition et installation du mobilier dans l'immeuble de la place Poelaert, à Bruxelles .	1,000,000 »
38	Remboursement à l'exploitation agricole de Wortel des dégâts occasionnés par l'incendie du 7-8 septembre 1937	44,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VII. VERSCHILLENDE UITGAVEN.	
	Maatregelen van openbare veiligheid	31
1,720,000 »	Kosten van terugzending naar hun land van ongewenschte personen en die door onderhandeling niet kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden en de werkloozen). — Kosten voor repatriëering van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.	32
	Uitgaven niet in de Begrooting beschreven	33
312,889,682 85	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII.	
	Uitgave van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten . . .	34
	Kosten van wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van het arrondissement Gent, vernietigd bij het afbranden van het Paleis van Justitie. (Dat wederopmaken zal door middel der photographie geschieden.)	35
1,963,000 »	Tijdelijke dienst voor het viseeren der paspoorten :	
	1. Vergoedingen	36
	2. Beheerkosten	
	Aankoop en installatie van het mobilair in het gebouw gelegen Poelaertplaats, te Brussel .	37
	Vergoeding aan het landbouwbedrijf te Wortel, van de schade door brand veroorzaakt, op 7-8 September 1937.	38
314,852,682 85	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	